THE PARAKLESIS SERVICE
(WITH MUSIC)

With the Little Supplicatory Canon To the Most Holy Theotokos

As sung during the Dormition Fast
The Paraklesis Service
With the Little Supplicatory Canon
To the Most Holy Theotokos
As sung during the Dormition Fast

The Paraklesis Service is served during times of tribulation, but also on each evening of the Dormition Fast, August 1-13, inclusive. In the Dormition Fast, the Little and Great Paraklesis canons can be chanted in alternating sequence from day to day, at the end of Vespers or in a standalone service. If a parish knows only the Little Paraklesis, this alone can be chanted each time as permitted by His Eminence, Metropolitan JOSEPH. We begin this sequence with the Little Paraklesis, except when August 1 falls on Sunday. We do not chant the Paraklesis on any Saturday evening and also not on the paramon of the Feast of Transfiguration (i.e., in the evening on August 5). On Sunday evening and on the day of Transfiguration in the evening the Great Paraklesis is chanted. Accordingly, the series of Parakleses unfolds for the intervening days.

The table below shows the series of Parakleses, in which the date in August runs horizontally and the day of the week on which August 1 falls runs vertically. The intersection of these two yields one of three options: L, G, or --. The letter ‘L’ refers to the Little Paraklesis; ‘G’ to the Great Paraklesis; and the double-dash refers to the evening on which no Paraklesis would be served.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Monday</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>--</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>--</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>--</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>--</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>--</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>L</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>--</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
<td>G</td>
<td>L</td>
</tr>
</tbody>
</table>

If Paraklesis will be offered with Vespers, it is chanted after “The Prayer of St. Simeon” with the omission of the opening blessing of the Paraklesis Service. Rather, the reader recites Psalm 142, O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication... and the rest, as shown in the body of the text.

However, if Paraklesis is offered, more commonly, without Vespers as a standalone service, then follow the order of the service exactly as it appears in this text.

In the Paraklesis Service, we remember names of the living in need of God’s mercy and help during the three litanies. If your parish has a long list of names, then the priest can mention it in one, two or all of the litanies.

An Icon of the Theotokos is placed on a stand in the center of the Solea and the Beautiful Gate remains closed. The priest, being vested in exorasson and blue epitrachelion, standing on the Solea before the Icon of the Theotokos, makes three metanias and says in an audible voice:
Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

Priest: Glory to Thee, our God, glory to Thee.
O heavenly King, Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present, and fillest all things, the Treasury of good things, and Giver of life: Come, and abide in us, and cleanse us from every stain, and save our souls, O good One.

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

All-Holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name’s sake.

Lord, have mercy. (thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Our Father. Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

Lord, have mercy. (twelve times)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O come, let us worship and fall down before God our King.

O come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

PSALM 142

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth: hearken unto me in Thy righteousness. And enter not into judgment with Thy servant, for in Thy sight shall no man living be justified. For the enemy hath persecuted my soul; he hath humbled my life down
to the earth. He hath sat me in darkness as those that have been long dead, and my spirit within me is become despondent; within me my heart is troubled. I remembered days of old, I meditated on all Thy works, I pondered on the creations of Thy hands. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsteth after Thee like a waterless land. Quickly hear me, O Lord; my spirit hath fainted away. Turn not Thy face away from me, lest I be like unto them that go down into the pit. Cause me to hear Thy mercy in the morning; for in Thee have I put my hope. Cause me to know, O Lord, the way wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord; unto Thee have I fled for refuge. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness; for Thy name’s sake, O Lord, shalt Thou quicken me. In Thy righteousness shalt Thou bring my soul out of affliction, and in Thy mercy shalt Thou utterly destroy mine enemies. And Thou shalt cut off all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

“GOD IS THE LORD” IN TONE FOUR

Verse 1. O give thanks unto the Lord and call upon His Holy Name. (Refrain)
Verse 2. All nations compassed me about: but in the Name of the Lord will I destroy them. (Refrain)
Verse 3. This is the Lord’s doing; it is marvelous in our eyes. (Refrain)

APOLYTIKIA AND THEOTOKION
call-ing from the depths of our souls: Lady, come un-to our aid,

have com-pass-ion up-on us; hast-en thou for we are lost

in a throng of trans-gres-sions; turn not thy

ser- vants a-way with emp- ty hands,

for thee a-lone do we have as our only hope.

Glo-ry to the Fa-ther and to the Son and to the Holy Spir-it.

Then chant the Apolytikion of the church temple, and the following.

Both now and ev-er, and un-to ages of ages. A-men.

O The-o-tokos, we shall not cease from speak-ing

of all thy might-y acts, all we the unwor-thy ones;

for if thou hadst not stood to in-ter-cede for us,
The Paraklesis Service

The Little Supplicatory Canon

The Paraklesis Service

PSALM 50

Have mercy on me, O God, according to Thy Great Mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil before Thee, that Thou mightest be justified in Thy words, and prevail when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou made manifest unto me. Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; the bones that be humbled, they shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I had given it; with whole-burnt offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Zion, and let the walls of Jerusalem be built up. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

THE LITTLE SUPPLICATORY CANON IN TONE EIGHT

(NOTE: We do not chant the heirmoi as listed at the start of each ode, except for the ninth, because they do not pertain to the theme of the Paraklesis canon. However, they are listed here to set the melody pattern for the subsequent troparia. We begin Odes 1-8 with “Most Holy Theotokos, save us!”)
Ode One

*(Heirmos)* Traversing the water as on dry land, * and thereby escaping * from the toils of Egypt’s land, * the Israelites cried aloud, proclaiming: * unto our God and Redeemer, let us now sing.

Most ho-ly The-otokos, save us.

1) By man- y temp-ta-tions am I dis-tressed;

in search of sal-vation un-to thee have I tak-en flight; O Moth-er of the Word, thou ev-er Vir-gin, from all or-deals and af-flic-tions de-liv-er me.

Most ho-ly The-otokos, save us.

2) At-tacks of the pas-sions dis-qui-et me;

my soul to re-pl e-tion hath been filled with de-spon-den-cy. Be-still them, O Maid-en, with the calm-ness of
The Paraklesis Service

8  Little Supplicatory Canon

thine own Son and thy God,_ O All-blameless one.

Glo-ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spir-it.

3) To Christ God, the Sav-i-or, thou gav-est birth.

I beg thee, O Vir-gin, from af-flic-tions de-liv-er me. For now un-to thee I flee for re-fuge, bring-
ing to thee both my soul and my rea-sion-ing.

Both now and ev-er, and un-to ag-es of ag-es. A-men.

4) Dis-eased is my bod- y and my soul.

Do thou make me wor-thy of di- vine guid-an-cence and thy care, O thou who a-lone art God's Moth-er, for
Ode Three
(Heirmos) Of the vault of the heavens art Thou, O Lord, Fashioner; * so, too, of the Church art Thou Founder. * Do Thou establish me * in unfeigned love for Thee, * Who art the Height of things sought for, * and staff of the faithful, O Thou only Friend of man.

Most ho - ly The - o - to - kos, save us.

I have thee as the shel - ter and the de - fense of my life. Thee, the The - o - to - kos and Vir - gin; pi - lot and gov - ern me in - to thy shel - tered port, for thou art au - thor of good things, and staff of the faithful, O thou only laud - ed one.

Most ho - ly The - o - to - kos, save us.
The Paraklesis Service

10 Little Supplicatory Canon

2) I beseech thee, O Virgin do thou dispel far from me all of the distress of despair and turbulence in my soul; for thou, O Bride of God, hast given birth to the Lord Christ, Who is Prince of Peace, O thou only all blameless one.

Un.

Glo-ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi-rit.

F

3) Since thou gavest birth unto our Benefactor, the cause of good, from the wealth of thy loving-kindness, do thou pour forth on all; for thou canst do all things, since thou didst bear Christ, the One Who is might-y in
pow - er, for bless - ed of God art thou.

Both now and ev - er, and un - to ag - es of ag - es. A - men.

4) With most griev - ous dis - eas - es and with cor -
rupt pas - sions, too, I am put to tri - al, O

Vir - gin; come thou un - to my aid; for I know thee to

be an in - ex - haust - ti - ble trea - sure of un - fail - ing
heal - ing, O on - ly all - blame - less one.
TROPARIA AFTER THE THIRD ODE IN TONE EIGHT

**LITANY**

Censing the Icon of the Theotokos, the Priest says:

Priest: Have mercy on us, O God, according to Thy Great Mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.
The Paraklesis Service

13 Little Supplicatory Canon

**KATHISMA IN TONE TWO**

*Other versions may be sung at chanter's discretion.*

People: Lord, have mercy. (thrice)

Priest: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

People: Lord, have mercy. (thrice)

Priest: Again we pray for our Father and Metropolitan N., (and for our Bishop N.) and for all our brotherhood in Christ.

People: Lord, have mercy. (thrice)

Priest: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation and visitation and pardon and remission of sins for the servants of God, all Orthodox Christians of true worship, who live and dwell in this community, the parishioners and benefactors of this holy temple, and all that serve, sing, labor and gather herein; and for the servants of God [names], and for the suffering Christians of Syria, Lebanon, Palestine, Iraq, Egypt, all of the Middle East (add any other nations that may be appropriate) and for the forgiveness of their every transgression, both voluntary and involuntary.

People: Lord, have mercy. (thrice)

Priest: For Thou art a merciful God Who Lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

**KATHISMA IN TONE TWO**

O fervent advocate, invincible battlement,

fountain of mercy, and sheltering retreat for the world,
THE LITTLE SUPPLICATORY CANON (CONTINUED) IN TONE EIGHT

Ode Four

(Heirmos) I have hearkened and heard, O Lord, * of Thy dispensation’s most awesome mystery; * and I came to knowledge of Thy works, * and I sang the praise of Thy Divinity.
2) O bestow out of the abyss of thy great compassion on me thy supplicant; for thou brought forth One compassionate Who is Savior of all who sing hymns to thee.

Glo-ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spir-it.

3) While delighting, O spotless one, in thy many favors, a hymn of thankfulness do we all raise up our song to thee, knowing thee to be the Mother of our God.

Both now and ever, and unto ages of ages. A-men.
The Paraklesis Service

Ode Five
(Heirmos) Lord, enlighten us * by Thy precepts and by Thy commands; * and by the power of Thy lofty arm * bestow Thy peace upon us all, since Thou art Friend of man.

Most holy Theotokos, save us.

1) Pure one, fill my heart with rejoicing unto plenitude, and grant thine undefiled felicity, since thou didst give birth unto Him Who is the cause of joy.

Most holy Theotokos, save us.
2) Come, deliver us out of dangers, O pure Mother of God, since thou art Mother of deliverance, and of the peace which doth surpass all human reasoning.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

3) Dissipate the gloom of my trespasses, O Bride of God, with the clear brightness of thy radiance, for thou didst bear the Light divine which was before all time.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
Ode Six

(Heirmos) Entreaty do I pour forth unto the Lord, * and to Him do I proclaim all my sorrows, * for many woes fill my soul to repletion, * and lo, my life unto Hades hath now drawn nigh. * Like Jonah do I pray to Thee: * Raise me up from corruption, O Lord, my God.

Entreaty do I pour forth unto the Lord, * and to Him do I proclaim all my sorrows, * for many woes fill my soul to repletion, * and lo, my life unto Hades hath now drawn nigh. * Like Jonah do I pray to Thee: * Raise me up from corruption, O Lord, my God.

Entreaty do I pour forth unto the Lord, * and to Him do I proclaim all my sorrows, * for many woes fill my soul to repletion, * and lo, my life unto Hades hath now drawn nigh. * Like Jonah do I pray to Thee: * Raise me up from corruption, O Lord, my God.

Entreaty do I pour forth unto the Lord, * and to Him do I proclaim all my sorrows, * for many woes fill my soul to repletion, * and lo, my life unto Hades hath now drawn nigh. * Like Jonah do I pray to Thee: * Raise me up from corruption, O Lord, my God.

Entreaty do I pour forth unto the Lord, * and to Him do I proclaim all my sorrows, * for many woes fill my soul to repletion, * and lo, my life unto Hades hath now drawn nigh. * Like Jonah do I pray to Thee: * Raise me up from corruption, O Lord, my God.

Entreaty do I pour forth unto the Lord, * and to Him do I proclaim all my sorrows, * for many woes fill my soul to repletion, * and lo, my life unto Hades hath now drawn nigh. * Like Jonah do I pray to Thee: * Raise me up from corruption, O Lord, my God.

Entreaty do I pour forth unto the Lord, * and to Him do I proclaim all my sorrows, * for many woes fill my soul to repletion, * and lo, my life unto Hades hath now drawn nigh. * Like Jonah do I pray to Thee: * Raise me up from corruption, O Lord, my God.

Entreaty do I pour forth unto the Lord, * and to Him do I proclaim all my sorrows, * for many woes fill my soul to repletion, * and lo, my life unto Hades hath now drawn nigh. * Like Jonah do I pray to Thee: * Raise me up from corruption, O Lord, my God.

Entreaty do I pour forth unto the Lord, * and to Him do I proclaim all my sorrows, * for many woes fill my soul to repletion, * and lo, my life unto Hades hath now drawn nigh. * Like Jonah do I pray to Thee: * Raise me up from corruption, O Lord, my God.
Most holy Theotokos, save us.

2) I know thee as the protection of my life and most safe fortification, O Virgin. Disperse the horde of my many temptations and put to silence demoniac audacity. Unceasingly I pray to thee: From corruption of passions deliver me.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

3) A bulwark of safe retreat art thou to us, and of souls art thou the perfect salvation, and a relief in distresses, O Maiden, and in thy light do we ever exult with joy. O Lady, do thou also now
from all passions and perils deliver us.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

4) Bedridden, I lie supine with sickness now,

and no healing for my flesh is existent except for thee, who didst bear the world's Savior, our God, the Healer of every infirmity. I pray to thee, for thou art good:

From corruption and illnesses raise me up.


**TROPARIA AFTER THE SIXTH ODE IN TONE EIGHT**

Preserve and save, O Theotokos, thy servants from every danger. After God, do all of us for refuge flee unto thee; a firm rampart art thou and our protection.

O spotless one, who inexpressibly in the last days didst by a word bring forth the Word; do thou make request of Him, as one who hath motherly boldness.

**LITANY**

Censing the Icon of the Theotokos, the Priest says:

Priest: Have mercy on us, O God, according to Thy Great Mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

(People: Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. (thrice))
Priest:  Again we pray for our Father and Metropolitan N., (and for our Bishop N.) and for all our brotherhood in Christ.

People:  Lord, have mercy.  *thrice*

Priest:  Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation and visitation and pardon and remission of sins for the servants of God, all Orthodox Christians of true worship, who live and dwell in this community, the parishioners and benefactors of this holy temple, and all that serve, sing, labor and gather herein; and for the servants of God [names], and for the suffering Christians of Syria, Lebanon, Palestine, Iraq, Egypt, all of the Middle East (add any other nations that may be appropriate) and for the forgiveness of their every transgression, both voluntary and involuntary.

People:  Lord, have mercy.  *thrice*

Priest:  For Thou art a merciful God Who lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

People:  Amen.

*The priest enters the sanctuary through the south door and dons his phelonion.*

**KONTAKION IN TONE TWO**

```
Un.  G
O  pro-tec-tion  of  Chris-tians  that  can-not  be  put   to  shame,

Un.  E
me-di-a-tion  un-to  the  Cre-a-tor  most  con-stant,

Un.  G
O  de-spise  not  the  sup-pli-ant  voic-es  of  those  who  have  sinned,

but  be  thou  quick,  O  good  one,  to  come  un-to   our  aid,  who  in
```
The Paraklesis Service

ANABATHMOI IN TONE FOUR

Basil Kazan (1915-2001)

From my youth up, many passions have warred against me.

But do Thou help and save me, O my Saviour.

Ye who hate Zion shall be put to confusion of the Lord,

like grass in the fire shall ye be withered up.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
The priest opens the curtain and the Beautiful Gate.

**PROKEIMENON IN TONE FOUR**

I shall proclaim Thy Name from generation to generation.

Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear, and forget thine own people, and thy father's house and the King shall greatly desire thy beauty.

I shall proclaim Thy Name from generation to generation.
**GOSPEL READING**

Priest: And that we may be accounted worthy to hear the Holy Gospel, let us pray to the Lord God.

People:

\[
\text{C} \quad \text{Quickly} \\
\text{Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.}
\]

Priest: Wisdom! Stand upright! Let us hear the Holy Gospel. Peace be to all.

People:

\[
\text{C} \\
\text{And to thy spirit.}
\]


People:

\[
\text{Glo - ry to Thee, O Lord, glo - ry to Thee.}
\]

Priest: Let us attend!

In those days, Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, and she entered the house of Zachariah and greeted Elizabeth. And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit and she exclaimed with a loud cry, “Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb! And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me? For behold, when the voice of thy greeting came to my ears, the babe in my womb leaped for joy. And blessed is she who believed that there would be a fulfillment of what was spoken to her from the Lord.” And Mary said, “My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for He has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed; for He Who is mighty has done great things for me, and holy is His Name.” And Mary remained with her about three months, and returned to her home.

People:

\[
\text{Glo - ry to Thee, O Lord, glo - ry to Thee.}
\]
The Paraklesis Service

TROPARIA IN TONE TWO

**Having laid up all their hope**

- **TROPARION IN TONE SIX**

**Having laid up all their hope**

---

**Little Supplicatory Canon**
O our Lady, holy one, but do thou accept the prayer of thy suppliant. Sorrow hath fettered me, and I am unable to endure and bear the demons' darts; a shelter have I not, neither place to run, I, the wretched one; embattled from all sides am I, and no consolation have I but thee.

Mistress of creation, protection and hope of faithful ones:
turn not away when I pray to thee; do that which will profit me.

THEOTOKIA IN TONE TWO

From thee is no one turned away ashamed and empty who doth run to thee for refuge, O pure Virgin Theotokos;
but he asketh the favor and receiveth the gift from thee, unto the profit of his own request.
The transformation of the afflicted and the relief of those in sickness art thou in truth, O Virgin Theotokos; save thy people and thy flock, thou who art the peace of the embattled, and who art the calm of the storm-driven, the only protector of those who believe.
Priest: O God, save Thy people, and bless Thine inheritance. Visit Thy world with mercy and compassions. Exalt the horn of Orthodox Christians, and send down upon us Thy rich mercies. Through the intercessions of our all-immaculate Lady Theotokos and ever-virgin Mary; by the might of the precious and life-giving Cross; by the protection of the honorable bodiless Powers of heaven; at the supplication of the honorable, glorious prophet, forerunner and Baptist John; of the holy, glorious, all-laudable apostles Peter and Paul, and of all the holy apostles; of our fathers among the saints, great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom; Athanasius, Cyril and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas of Myra, Spyridon of Trимythous and

THE INTERCESSION

---

1 Saints of particular local veneration may be included among the Saints of their same classification at the discretion of the pastor. A fuller list of saints – especially those from Antioch and North America – appears at the end of this booklet.
Nektarios of Pentapolis, the Wonderworkers; of our fathers among the saints Tikhon, patriarch of Moscow and Raphael, bishop of Brooklyn; of the holy, glorious, great-martyrs, George the Trophy-bearer, Demetrios the Myrrh-streamer, Theodore the Soldier, Theodore the General, and Menas the Wonderworker; of the hieromartyrs Ignatius the God-bearer of Antioch, Charalampos and Eleutherios; of the holy, glorious, great women martyrs, Thekla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriaki, Photeini, Marina, Paraskeva and Irene; of the holy, glorious, right-victorious martyrs; of our venerable and God-bearing fathers who shone in the ascetic life; of Saint N., the patron and protector of this holy community; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna, and of all the saints: we beseech Thee, O most merciful Lord, hearken unto the petitions of us sinners who make our supplications unto Thee, and have mercy upon us.
The priest, still with phelonion, comes out the north door and resumes his place in front of the icon.

Priest: Through the mercies and compassions and love for mankind of Thine Only-begotten Son, with Whom Thou art blessed, together with Thine All-Holy, and good, and Life-giving Spirit: now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

**THE LITTLE SUPPLICATORY CANON (CONTINUED) IN TONE EIGHT**

*Ode Seven*

(Heirmos) Once from out of Judea *did the children go down to the land of Babylon. *The fire of the furnace *they trampled down, while chanting *by their faith in the Trinity: *O God of our Fathers, blessed art Thou.
The Paraklesis Service

Little Supplicatory Canon

Most holy Theotokos, save us.

2) Make request, O pure Mother, to thy Son Who hath willed to grant mercy unto us, to rescue from transgressions and from the soul's defilement those who cry out most faithfully:

O God of our Fathers, blessed art Thou.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

3) A fountain of incorruption and a tower of safety is she who gave Thee birth. A treasure of salvation and portal of repentance hast Thou proved her to them that shout:

O God of our Fathers, blessed art Thou.
The Paraklesis Service

33

Little Supplicatory Canon

Ode Eight

(Heirmos) The King of Heaven, *Whom all the hosts of angels hymn *with their chants and praises of glory, *praise ye and exalt Him to the ages forever.

Most holy Theotokos, save us.

1) Do not disdain those who seek the aid that thou dost grant,

for, O Virgin Maiden, they do hymn thee,

and they all exalt thee unto ages forever.
The Paraklesis Service

34

Little Supplicatory Canon

Most holy Theotokos, save us.

2) On all who hymn thee with faith, O Virgin, and exalt thy truly ineffable Offspring,
thou poured forth a great abundance of thy cures and healings.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

3) All the diseases that plaque my soul dost thou make well,
and the sufferings of the flesh thou healest also;
wherefore, O thou Maiden full of grace, I glorify thee.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
4) All the assaults of the temptations dost thou quell,
and the onslights of the passions dost thou banish;
wherefore do we hymn thee to all ages, O Virgin.

Ode Nine

Most rightly we confess thee as our God’s birthgiver,
we who through thee have been saved, O thou Virgin most pure.
With choirs of bodiless angels, thee do we magnify.

Most holy Theotokos, save us.

1) The torrent of my weeping spurn not with refusal,
for thou didst give birth to Him Who doth take away all tears
from every face, O thou Virgin; for He is Christ indeed.
Most holy Theotokos, save us.

2) Do thou, O Virgin Maiden, fill my heart with gladness,

for thou art she who received all the fullness of joy

and made to vanish away all sorrow of sinfulness.

Most holy Theotokos, save us.

3) A haven and protection, and a wall unshaken,

and a rejoicing and shelter and place of retreat

do thou become, O thou Virgin, for those who flee to thee.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
The priest censes the icon of the Theotokos at the center of the church as the people chant:

**THEOTOKION IN TONE EIGHT**

It is truly meet to bless thee, O Theotokos,
The priest does the great censing of the church as the people chant:

THE MEGALYNARIA IN TONE EIGHT

1) Higher than the heavens above art thou, and thou art much purer than the radiance of the sun;

for thou hast redeemed us out of the curse that held us.

O Mistress of creation, with hymns we honor thee.
2) From the great abundance of all my sins, ill am I in body, ailing also am I in soul.

Thee have I as refuge. Do thou therefore help me,

O hope of all the hopeless, for thou art full of grace.

3) O Lady and Mother of Christ our God, receive supplication from us wretches, who beg of thee that thou make entreaty unto the One born from thee.

O Mistress of creation, do thou intercede for us.
Here, chant the megalynarion of the church temple as provided in the Paraklesis supplement. If you do not find it there, contact the Department of Liturgics.

Here, chant the megalynarion of the church temple as provided in the Paraklesis supplement. If you do not find it there, contact the Department of Liturgics.
THE TRISAGION PRAYERS

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. *(thrice)*

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

All-Holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name’s sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.
On the night of August 1, sing the following:

**APOLYTIKION OF ST. STEPHEN THE ARCHDEACON IN TONE FOUR**

(*Be quick to anticipate*)

The crown of the Kingdom hath adorned the brow of thy head because of the contests that thou hast endured for Christ God, thou first of the martyred Saints, for when thou hadst censured the Jews' madness, thou sawest Christ thy Savior standing at the right hand of the Father.

O Stephen, ever pray Him for us, that He would save our souls.

**THEOTOKION IN TONE FOUR**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Basil Kazan
(1915-2001)
On the nights of August 2-3, sing the following:

**TROPARIA OF CONTRITION IN TONE SIX (Soft Chromatic)**

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us; for laying aside all defense we sinners offer unto Thee, as Master, this supplication: have mercy on us.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O Lord, have mercy on us, for in Thee have we put our trust, be not exceeding-ly wroth with us, nor re-mem-ber our in-iqu-i-ties,
but look down upon us even now, as thou art compassionate,
and deliver us from our enemies; for Thou art our God,
and we are Thy people; we are all the work of Thy hands,
and we call upon Thy Name.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Open unto us the door of thy compassion, O blessed Theotokos. As we set our hope in thee, may we not be confounded, through thee, may we be delivered from all adversities, for thou art the salvation of the race of Christians.
But if the nights of August 2 or 3 are Fridays, sing the following:

APOLYTIIKA & THEOTOKION FOR THE MARTYRS & DEPARTED IN TONE TWO

St. Anthony's Monastery, 2005

O apostoles, martyrs, prophets, hierarchs, righteous, and just ones, who have finished your course well and have kept the Faith:

seeing ye have boldness with the Savior, beseech Him for us,

since He is good, that our souls be saved, we pray.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Keep thy servants in remembrance, O Lord, since Thou art good;

and do Thou forgive their every sin in this life; for no man is without sin, except for Thee Who art able to grant rest even unto those that have departed hence.
Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

The Paraklesis Service

APOLYTIKION OF FOREFEAST OF THE TRANSFIGURATION IN TONE FOUR

(\**Be quick to anticipate**\)

Come, let us all wel-come the Trans-fig-u-ra-tion of Christ, and

joy-ous-ly cel-e-brate the bright pre-fes-ti-val, O ye faith-ful, and

let us cry: Nigh at hand now is the day of God-giv-en glad-ness,

as the Sov'-reign Mas-ter go-eth up on Mount Ta-bor to flash forth with the

beaut-i-ful light of His Di-vin-i-ty.
On the nights of August 6-12, sing the following:

APOLYTIKION OF THE TRANSFIGURATION IN TONE SEVEN

When Thou, O Christ our God, wast transfigured on the mountain,

thou didst reveal thy glory to thy disciples

in proportion as they could bear it. Let thine everlasting

light also enlighten us sinners, through the intercessions

of the Theotokos, O thou Bestower of light,

glory to thee.
On the night of August 13, sing the following:

APOLYTIKION OF FOREFEAST OF THE DORMITION IN TONE FOUR

(**Be quick to anticipate**)
Priest: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

People:

Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Priest: Again we pray for our Father and Metropolitan N., (and for our Bishop N.) and for all our brotherhood in Christ.

People: Lord, have mercy. (thrice)

Priest: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation and visitation and pardon and forgiveness of sins for the servants of God [names], the parishioners, members of the parish council and organizations, donors and benefactors of this holy temple, and for the suffering Christians of Syria, Lebanon, Palestine, Iraq, Egypt, and all of the Middle East (add any other nations that may be appropriate).

People: Lord, have mercy. (thrice)

Priest: Again we pray that He may keep this holy church and this city and every city and countryside from wrath, famine, plague, earthquake, flood, fire, the sword, foreign invasion, civil war and sudden death; that our good God, Who loveth mankind, will be gracious, favorable and conciliatory and turn away and dispel all the wrath stirred up against us and all sickness, and may deliver us from His righteous chastisement which impendeth on us, and have mercy upon us.
People: Lord, have mercy. (*forty times*, sung as follows)

Repeat 4 times, quickly, when singing 40 LHMs.

Priest: Again we pray that the Lord our God may hearken unto the voice of the supplication of us sinners, and have mercy upon us.

People:

Priest: Hear us, O God our Savior, the Hope of all the ends of the earth and of those who are far off upon the sea; and be gracious, *be gracious*, O Master, upon our sins, and have mercy upon us. For Thou art a merciful God and lovest mankind, and unto Thee do we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

People:

**The Paraklesis Service**  
**Little Supplicatory Canon**
THE DISMISSAL

Deacon: Wisdom!

People: Father, bless!

Priest: Christ our God, the Existing One, is blessed, always, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen. Preserve, O God, the Holy Orthodox Faith and all Orthodox Christians, unto ages of ages. Amen.

Priest: Most Holy Theotokos, save us.

People: More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim, thou who without corruption bearest God the Word and art truly Theotokos: we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ our God and our hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen. Lord, have mercy (thrice). Father, bless.

Priest: May Christ our true God (insert appropriate characteristic phrase), through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless Holy Mother;

- for Monday, say: by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven;
- for Tuesday, say: at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John;
- for Wednesday and Friday, say: by the might of the precious and life-giving Cross;
- for Thursday, say: at the supplication of the holy, glorious and all-laudable Apostles; of our father among the saints, Nicholas the Wonderworker, Archbishop of Myra in Lycia;
- for Saturday, say: at the supplication of the holy, glorious and right-victorious martyrs; of our venerable and God-bearing fathers;

of Saint N., the patron and protector of this holy community; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of (name(s) of the saint(s) of the day), whose memory we celebrate today; and of all the Saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

People: Amen.

The clergy and faithful come forward and venerate the Icon of the Theotokos. During the Dormition Fast, the people chant the following exaposteilaria in Tone Three to the melody “O ye Apostles from afar.”
O ye Apostles from a far, being now gathered together
here in the vale of Gethsemane, give burial to my body,
and Thou, my Son and my God, receive Thou my spirit.
Thou art the sweetness of Angels, the gladness of
afflicted ones, and the protector of Christians,
O Virgin Mother of our Lord, be thou my helper and save me from out of eternal torments.
The Paraklesis Service

Little Supplicatory Canon

Priest: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us and save us.

People: Amen.
The Paraklesis Service
54 Little Supplicatory Canon

**THE INTERCESSION (WITH ANTIOCHIAN AND AMERICAN SAINTS)**

*The Intercession in Arabic*

Priest: O God, save Thy people, and bless Thine inheritance. Visit Thy world with mercies and compassions. Exalt the horn of Orthodox Christians, and send down upon us Thy rich mercies. Through the intercessions of our all-immaculate Lady Theotokos and Ever-Virgin Mary;

+ by the might of the precious and life-giving Cross; by the protection of Michael, Gabriel, Raphael and all the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplications of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John, and his righteous parents Zachariah and Elizabeth; of the holy, glorious prophets: Moses and Aaron, Elias and Eliseus, David and Jesse, the Three Holy Children Sedrach, Meshach and Abednego, Daniel the “man of desires,” Simeon the God-receiver and the Prophetess Anna, and of all the holy prophets;

+ of the holy, glorious, all-laudable Apostles Peter and Paul, the patrons and protectors of the Church of Antioch, the Twelve, the Seventy, and of all the holy apostles and equals-to-the-apostles, especially Constantine and Helen;

+ of our fathers among the Saints, great Hierarchs and Ecumenical Teachers: Basil the Great of Cappadocia in Caesarea, Gregory the Theologian of Nazianzus and John Chrysostom of Antioch and Constantinople; Athanasius, Cyril and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas the wonderworker, archbishop of Myra in Lycia; Spyridon, the wonderworker, bishop of Trimythus; Gregory, bishop of Nyssa; Peter of Sebastia in Armenia; Sophronios, patriarch of Jerusalem; Meletios, archbishop of Antioch; Nektarios the wonderworker, bishop of Pentapolis; Theodore, bishop of Edessa; Gregory Palamas, archbishop of Thessalonica; Photios the Great, patriarch of Constantinople; Mark Eugenikos, archbishop of Ephesus; Cyril and Methodius of Thessalonica, the Equals to the Apostles and Enlighteners of the Slavs; John the wonderworker, archpriest of Kronstadt; and the Enlighteners of North America: Nicholai of Zhicha, Mardarije of Libertyville, Innocent, metropolitan of Moscow and Jacob Netsvetov, evangelizers of Alaska; Tikhon, patriarch of Moscow, Alexis Toth of Wilkes-Barre, John the Wonderworker of Shanghai and San Francisco, and Raphael, bishop of Brooklyn;

+ of the holy, glorious and right-victorious Great-Martyrs: George the Trophy-Bearer, Demetrios the Myrrh-streaming, Theodore the soldier, Theodore the General, Stephen the Archdeacon and First-Martyr, James the Persian, and Menas the wonderworker of Egypt;

+ of the holy, glorious and right-victorious Hieromartyrs: Ignatius the God-bearer of Antioch, Charalampos of Magnesia, Eleutherios of Illyricum, Polycarp of Smyrna, Peter of Damascus, Cyprian of Antioch, the former magician, and Milos of Babylon; Habib, Guries and Samonas of Edessa; Juvenaly of Iliamna, John Kochurov and Alexander Hotovitzky, who labored in America; Cosmas of Aetolia, the Equal to the Apostles; Ananias of “the Seventy” of Damascus, Jacob of Hamatoura, and Joseph of Damascus;
The Paraklesis Service

55

Little Supplicatory Canon

+ of the holy, glorious, and right-victorious Martyrs: the Forty Holy Martyrs of Sebastia, Sergius and Amphian of Beirut, Trophimos, Savatios and Dorymedon of Antioch, Artemios of Antioch, Thomas of Antioch, Peter of Bosra, the children Asterios, Claudius, Neon, and Neonilla of Cilicia, Galaktion and Epistimia of Homs, Romanos of Antioch, Silvanos, Luke and Makios of Homs, Joseph the New Martyr of Aleppo, Cyril the Deacon of Baalbek, Juliitta and her son Kyriakos of Iconium, Andrew the general of Syria, Antony of Damascus, Thomas of Damascus, Victor of Damascus; Sergios and Bacchos of Syria, Ephraim of Nea Makri, and Peter the Aleut;

+ of the holy, glorious, and right-victorious women Martyrs: the Forty Holy Martyrs at Heraclea, Great-Martyrs Thekla the First-Martyr, Barbara of Baalbek, Anastasia of Rome, Katherine of Alexandria, Kyriaki of Nicomedia, Photoini the Samaritan Woman and her sisters Anatole, Photo, Photis, Paraskeva, and Kyriaki; Marina of Antioch in Pisidia, Paraskeva of Rome, Anastasia of Rome the “deliverer from potions,” Irene of Thessalonica, Irene of the Balkans, Sophia and Irene of Egypt; Paraskeva of Iconium, Tatiana of Rome, Fevronia of Mesopotamia, Evdokia the Penitent of Baalbek, Pelagia of Antioch, Pelagia of Tarsus, Vevaia of Edessa, Basilissa and Anastasia of Rome, disciples of Peter and Paul; Sophia and her daughters Faith, Hope and Love of Rome; Leonilla and her grandchildren and companions in Cappadocia; Domnina and her children Berina and Prosdoki of Edessa, Bassa of Edessa, Theodora of Tyre, Theodosia of Tyre, Christina of Tyre; Domnina of Anazarbus; Virgin-martyrs Lucy of Syracuse and Lucy of Campania; Lucy of Rome; Lucy, Cyprilla, and Aroa of Libya; Thoami of Alexandria, and Akylina of Byblos;

+ of our venerable and God-bearing Fathers who shone in the ascetic life: Anthony the Great, Euthymios the Great, Arsenios the Great, Savvas the Sanctified, Ephraim and Isaac the Syrians, Makarios, Pachomios and Paisios the Greats of Egypt; John Climacus, Simeon the Stylite, Simeon of the Wondrous Mountain, Daniel the Stylite, Alexios the Man of God; Basil the Elder and Naucratius of Pontus, the father and brother of Basil the Great; Theodosius the head of monasteries, John of Damascus, Cosmas the Hymnographer of Maïuma, Andrew of Crete, Romanos the Melodist, Maximos the Confessor, Mark the Anchorite, John Cassian the Roman, Simeon the New Theologian, Onouphrios of Egypt; Peter, Athanasius, Paul, Silouan and Paisios the New of Mount Athos; Arsenios of Cappadocia, Porphyrios of Kavsokalivia, Iakovos of Evia, Maron of Cynthus in Syria, John of Edessa, Simeon of Homs (Emesa), the Fool-for-Christ, Thomas of Syria, the Fool-for-Christ; Seraphim of Sarov, and Herman of Alaska;

+ of our venerable and God-bearing Mothers: Mary Magdalene; Mary, the wife of Cleopas; Joanna the wife of Chuza; Salome the mother of the sons of Zebedee; Susanna; and Mary and Martha, the sisters of Lazarus, and all of the holy Myrrh-bearing women; Right-believing Tamara, queen of Georgia; Olga, princess of Kiev and equal-to-the-apostles; of the Holy and Righteous Mothers of the Three Hierarchs: Emmelia (Basil the Great), Nona (Gregory the Theologian) and Anthousa (John Chrysostom); Macrina the Elder and Macrina the Younger, the grandmother and sister of Basil the Great;
+ of our venerable and God-bearing Mothers who shone in the ascetic life: Mary of Egypt, Pelagia the Penitent, Thaïs of Egypt, Kyra of Syria, Domnina of Syria, Marana of Veria, Publiia the Confessor of Antioch, Anastasia the Patrician of Alexandria, Martha the mother of Simeon the Stylite; Xenia of Rome and Xenia of St. Petersburg the Fool-for-Christ; Paraskeva the New of the Balkans; Thomaïs of Lesbos the wonderworker; and Pansemne of Antioch;

+ of the holy Unmercenaries and Healers: Panteleimon the Great-Martyr, Hermolaos the Hieromartyr, Cosmos and Damian of Asia, Cosmos and Damian of Rome, Cyrus and John of Arabia, Julian of Homs, and Anthimos of Arabia;

+ of (saints Ns., other holy ones of local devotion),

+ of (saint N.), the patron and protector of this holy community; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of Joseph the Betrothed and his sons James the Brother of God and Jude (Thaddaeus); of (name(s) of the saint(s) of the day), whose memory we celebrate today, and of all Thy Saints: we beseech Thee, O most merciful Lord, hearken unto the petitions of us sinners who make our supplications unto Thee, and have mercy upon us.

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from The Menaion, The Great Horologion, The Pentecostarion, The Octoechos, and The Psalter of the Seventy, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.


Glory Be To God!